

NEWSLETTER



08 – 12
iunie 2020

COMISIA PENTRU COMUNITĂȚILE DE
ROMÂNI DIN AFARA ȚĂRII



CUPRINS

DOMENIUL DE ACTIVITATE ȘI ATRIBUȚIILE COMISIEI

I. ROMÂNII DIN DIASPORA

1. Concurs dedicat Zilei Internaționale a leii românești
2. Încă 166 de cetățeni români din Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord au revenit în țară
3. Încă 316 cetățeni români au fost repatriați din Germania și Spania
4. GCS: Numărul românilor din diaspora confirmați ca infectați cu noul coronavirus rămâne 3.304

II. ACTUALITATE

5. A fost lansat concursul pentru acordarea bursei anuale "Ierunca-Lovinescu"
6. Coronavirus: UE acordă finanțare în valoare de 314 milioane de euro unor companii inovatoare în scopul combaterii virusului și al sprijinirii redresării
7. Mari clasici români în traducere italiană publicați de editura Rediviva. Volumul "Ciuleandra" de Liviu Rebreanu în traducere italiană publicat de editura Rediviva din Milano

III. ACTIVITATEA COMISIEI PENTRU COMUNITĂȚILE DE ROMÂNI DIN AFARA ȚĂRII

DOMENIUL DE ACTIVITATE ȘI ATRIBUȚII

Comisia pentru comunitățile de români din afara țării manifestă un interes continuu față de dinamica comunităților românești din afara granițelor.

Printre atribuțiile Comisiei pentru comunitățile de români din afara țării din Senatul României se numără:

- Protecția și sprijinirea cetățenilor României rezidenți în alte state pentru păstrarea și dezvoltarea identității lor etnice, spirituale, religioase, culturale, lingvistice precum și a drepturilor socio-economice;
- Dezvoltarea relațiilor României cu celelalte state membre ale Uniunii Europene, precum și cu alte state din lume în domeniile vieții politice, economice și sociale, în cazul în care aceste relații au impact asupra evoluției comunităților românești rezidente în aceste state;
- Promovarea drepturilor și intereselor cetățenilor români, precum și ale etnicilor români din afara granițelor României, indiferent de denumirea acestora (moldoveni, basarabeni, vlași, aromâni etc.);
- Analizează și decide asupra modului de soluționare a sesizărilor, memoriilor, petițiilor și propunerilor referitoare la probleme din domeniul său de activitate.

Ne puteți urmări aici:

1. <https://www.facebook.com/Comisia-pentru-comunit%C4%83%C8%9Bile-de-rom%C3%A2ni-din-afara-%C8%9B%C4%83rii-218439151956586/?ref=bookmarks>
2. https://www.senat.ro/Comisie_new.aspx?Zi&ComisieID=de080a9d-3785-409e-8a4a-48e0b87a3eb8

CONCURS DEDICAT ZILEI INTERNAȚIONALE A IEI ROMÂNEȘTI

<https://www.timpromanesc.ro/concurs-dedicat-zilei-internationale-a-ie-i-roma/>

Asociația Interculturală Româno-Elenă Dacia și Școala de Limba Romana Dacia- Atena si Acharnes organizează în perioada 10–23 iunie 2020, în mediul online (prin intermediul rețelei Facebook), prima ediție a Concursului-Expoziție de desen 2020 dedicat Zilei Internaționale a IEI.

Concursul se adresează elevilor școlilor românești din diaspora și comunitățile istorice, pasionați de arta românească, tradiții și obiceiuri. Desenele au ca temă ia tradițională românească, hora satului.

Prin acest concurs dorim să încurajăm și să promovăm creativitatea copiilor cu vârste cuprinse între 6 și 18 ani. Astfel, desenele care vor fi înscrise trebuie să fie originale și să aibă ca motiv de inspirație elemente caracteristice ieii tradiționale românești din diferite zone ale țării, modele decorative pe care le întâlnim însă și pe obiecte ceramice, covoare sau alte obiecte textile, icoane, anunță organizatorii.

Trimiteti desenul/ pictura (în perioada 10-19 iunie 2020), cu etichetă vizibilă care să conțină:

- Nume
- Prenume
- Vârsta
- Școala și profesorul coordonator
- Țara de reședință, prin mesaj privat pe pagina de Facebook a Asociației Dacia. Lucrările care nu respectă tema nu vor intra în concurs!

Juriul va desemna cele mai reprezentative patru desene, care vor fi premiate chiar de Ziua Internațională a Iei – 24 iunie!

📄 Premii oferite:

Premiul I – IE Tradițională românească oferită de Atelier Bromania+șal cu motive tradiționale by Svetlana Karahan; Atelier Bromania

Svetlana Karahan

Premiul II – Bijuterii oferite de Handmade Art Factory și un șal cu motive tradiționale by Svetlana Karahan; Handmade Art Factory

Premiul III – Bijuterii tradiționale realizate manual, oferite de MilasCraftși un șal cu motive tradiționale by Svetlana Karahan; MilasCrafts

Pentru Mențiune va fi acordat un brâu cu motive tradiționale oferit de Atelier Bromania

Asociația Interculturală Româno-Elenă Dacia și Școala de Limba Română Dacia- Atena și Acharnes funcționează cu sprijinul Guvernului României, prin Departamentul pentru Românii de Pretutindeni (DRP)



Sursă: timpromanesc.ro

Comisia pentru comunitățile de români din afara țării

Tel/Fax: 021 310 1911; Adresa: Calea 13 Septembrie nr. 1-3, sector 5, București, 050711,

ÎNCĂ 166 DE CETĂȚENI ROMÂNI DIN REGATUL UNIT AL MARII BRITANII ȘI IRLANDEI DE NORD AU REVENIT ÎN ȚARĂ

<https://www.timpromanesc.ro/inca-166-de-cetateni-romani-din-regatul-unit-al-marii-britanii-si-irlan-dei-de-nord-au-revenit-in-tara/>

În continuarea demersurilor întreprinse pentru facilitarea revenirii în țară a cetățenilor români aflați în străinătate și care au fost afectați de măsurile de restrângere a transportului aerian adoptate în contextul gestionării pandemiei de COVID-19, Ministerul Afacerilor Externe informează că, în cursul zilei de 8 iunie, a fost facilitată revenirea în țară a 166 cetățeni români din Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord, ca urmare a demersurilor comune ale Ministerului Afacerilor Externe, ale Ministerului Transporturilor, Infrastructurii și Comunicațiilor și ale Ministerului Afacerilor Interne.

Printre cetățenii români care au revenit în țară se regăsesc studenți, personal navigant, cazuri medicale și persoane care se aflau în imposibilitatea de a-și prelungi șederea pe teritoriul statelor respective din diverse motive.

Repatrierea a fost asigurată cu o cursă aeriană specială operată de compania Tarom, pe ruta București-Londra-București.



Aceste demersuri au permis deplasarea și a trei cetățeni britanici către Regatul Unit al Marii

Britanii și Irlandei de Nord.

Ministerul Afacerilor Externe folosește acest prilej pentru a sublinia importanța verificării cu atenție, anterior oricăror deplasări, a informațiilor postate pe site-ul MAE privind sfaturile și alertele de călătorie, precum și a informațiilor de interes publicate pe paginile de internet ale misiunilor diplomatice și ale oficiilor consulare ale României în străinătate.

Sursă: timpromanesc.ro

Comisia pentru comunitățile de români din afara țării

Tel/Fax: 021 310 1911; Adresa: Calea 13 Septembrie nr. 1-3, sector 5, Bucuresti, 050711,

ÎNCĂ 316 CETĂȚENI ROMÂNI AU FOST REPATRIAȚI DIN GERMANIA ȘI SPANIA

<https://www.timpromanesc.ro/inca-316-cetateni-romani-au-fost-repatriati-din-germania-si-spania/>

Încă 316 cetățeni români au fost repatriați din Germania și Spania, în continuarea demersurilor întreprinse pentru facilitarea revenirii în țară a cetățenilor români aflați în străinătate și care au fost afectați de măsurile de restrângere a transportului aerian adoptate în contextul gestionării pandemiei de COVID-19, a anunțat MAE.

Astfel, în cursul zilei de 7 iunie, a fost facilitată revenirea în țară a 136 de cetățeni români care se aflau pe teritoriul Republicii Federale Germania și a 180 de cetățeni români din Regatul Spaniei, ca urmare a demersurilor comune ale Ministerului Afacerilor Externe, ale Ministerului Transporturilor, Infrastructurii și Comunicațiilor și ale Ministerului Afacerilor Interne.

Printre cetățenii români care au revenit în țară se regăsesc persoane care se aflau în imposibilitatea de a-și prelungi șederea pe teritoriul statelor respective din diverse motive, precizează un comunicat transmis de MAE.



Repatrierea a fost asigurată cu trei curse aeriene speciale operate de compania Tarom, pe

rutele București-Frankfurt-Munchen-București, București-Madrid-București și București-Barcelona-București.

Demersurile autorităților române au permis revenirea în țară și a 11 cetățeni străini, rezidenți în România, a menționat sursa citată.

Ministerul Afacerilor Externe folosește acest prilej pentru a sublinia importanța verificării cu atenție, anterior oricăror deplasări, a informațiilor postate pe site-ul MAE privind sfaturile și alertele de călătorie, precum și a informațiilor de interes publicate pe paginile de internet ale misiunilor diplomatice și ale oficiilor consulare ale României în străinătate.

Sursă: timpromanesc.ro

GCS: NUMĂRUL ROMÂNILOR DIN DIASPORA CONFIRMAȚI CA INFECTAȚI CU NOUL CORONAVIRUS RĂMÂNE 3.304

https://www.agerpres.ro/sanatate/2020/06/10/gcs-numarul-romanilor-din-diaspora-confirmati-ca-infectati-cu-noul-coronavirus-ramane-3-304--520200?fbclid=IwAR0_7V-Tzzh5xVFfo7JFyTibaZ5iG4-uzsUiHvpQv7IJ01WgusOCzLmLAPs

Numărul românilor din diaspora confirmați ca infectați cu noul coronavirus rămâne 3.304, iar numărul deceselor în rândul acestora din cauza COVID-19 este neschimbat în ultimele 24 de ore - 104, informează, miercuri, Grupul de Comunicare Strategică (GCS).

Dintre cei 3.304 cetățeni români confirmați ca fiind infectați 1.885 sunt în Italia, 561 în Spania, 84 în Franța, 617 în Germania, 97 în Marea Britanie, 28 în Olanda, 2 în Namibia, 3 în SUA, 4 în Austria, 3 în Belgia, 6 în Japonia, 2 în Indonezia, 2 în Elveția, 2 în Turcia și câte unul în Argentina, Tunisia, Irlanda, Luxemburg, Emiratele Arabe Unite, Malta, Brazilia și Suedia.

De la începutul epidemiei de COVID-19 și până la acest moment, 114 cetățeni români aflați în străinătate au murit: 31 în Italia, 19 în Franța, 43 în Marea Britanie, 9 în Spania, 6 în Germania, 2 în Belgia, unul în Suedia, unul în Elveția, unul în SUA și unul în Brazilia.

Dintre cetățenii români confirmați cu noul coronavirus, 28 au fost declarați vindecați: 9 în Germania, 9 în Franța, 6 în Japonia, 2 în Indonezia, unul în Luxemburg și unul în Tunisia, precizează GCS.

Sursă: agerpres.ro

A FOST LANSAT CONCURSUL PENTRU ACORDAREA BURSEI ANUALE "IERUNCA-LOVINESCU"

<https://www.timpromanesc.ro/a-fost-lansat-concursului-pentru-acordarea-bursei-anuale-ierunca-lovinescu/>

Ministerul Afacerilor Externe și Ministerul Culturii anunță lansarea concursului pentru acordarea bursei anuale "Ierunca-Lovinescu", care cuprinde un stagiu de zece luni consecutive și se adresează studenților români în Franța.

Potrivit unui comunicat de presă, bursa este în valoare de 500 de euro lunar. În perioada stagiului, studentul bursier elaborează o lucrare de cercetare într-unul din domeniile: constituirea, evaluarea și conservarea patrimoniului emigrației românești; studierea documentelor privitoare la exilul românesc; cercetarea exilului românesc, ca parte a rezistenței intelectuale din anii dictaturii și opresiunii comuniste, în contextul european de dinaintea și de după căderea comunismului; studierea moștenirii culturale Ierunca-Lovinescu și a importanței acesteia pentru spațiul cultural francez și european; studierea influențelor pe care exilul românesc în Franța le-a exercitat asupra mișcării intelectuale din România și din diaspora românească; cercetarea contribuției diasporei la dezvoltarea patrimoniului cultural românesc.



Candidații pot propune și alte teme de cercetare, circumscrise obiectivelor bursei.

Potrivit MAE, dosarele de candidatură pot fi trimise fie în format electronic pe adresa de e-mail a Ambasadei României în Franța, paris@mae.ro, până la data de 5 iulie 2020, fie prin poștă sau se depun personal la sediul Ambasadei României în Franța sau la sediul Ministerului Afacerilor Externe, Direcția Diplomatie Culturală, Educație și Știință.

Sursă: timpromanesc.ro

Comisia pentru comunitățile de români din afara țării

Tel/Fax: 021 310 1911; Adresa: Calea 13 Septembrie nr. 1-3, sector 5, Bucuresti, 050711,

CORONAVIRUS: UE ACORDĂ FINANȚARE ÎN VALOARE DE 314 MILIOANE DE EURO UNOR COMPANII INOVATOARE ÎN SCOPUL COMBATERII VIRUSULUI ȘI AL SPRIJINIRII REDRESĂRII

<https://www.timpromanesc.ro/coronavirus-ue-acorda-finantare-in-valoare-de-314-milioane-de-euro-unor-companii-inovatoare-in-scopul-combaterii-virusului-si-al-sprijinirii-redresarii/>

Comisia a anunțat că a acordat aproape 166 milioane de euro, prin intermediul proiectului-pilot „Accelerator” al Consiliului European pentru Inovare (CEI), unui număr de 36 de companii angajate să combată pandemia provocată de coronavirus. Totodată, mai mult de 148 de milioane de euro vor fi acordate altor 36 de companii angajate să contribuie la planul de redresare pentru Europa, investiția totală din Orizont 2020, programul pentru cercetare și inovare al UE, ajungând astfel la 314 milioane EUR în această rundă.

Mariya Gabriel, comisarul pentru inovare, cercetare, cultură, educație și tineret, a declarat: „Talentul imens și ideile revoluționare ale companiilor inovatoare europene ne dau speranțe. Sprijinul mai mare pe care l-am acordat Consiliului European pentru Inovare va contribui la valorificarea întregului lor potențial, astfel încât să putem face mai bine față crizei provocate de coronavirus și să sprijinim mai eficient redresarea Europei. CEI a reacționat rapid la criza legată de coronavirus și a demonstrat flexibilitatea și impactul finanțării UE.”

Cele 36 de companii selectate care vor contribui la combaterea coronavirusului vor lucra la proiecte inovatoare, precum extinderea producției de șervețele pentru biodecontaminare, dezvoltarea unor sisteme de monitorizare a ventilației care le oferă persoanelor care acordă primul ajutor feedback în timp real cu privire la calitatea ventilației asigurate pacientului, dezvoltarea unei platforme de anticorpi pentru tratarea cazurilor grave de infecție și multe altele.

De asemenea, 139 de companii implicate în combaterea coronavirusului care nu au putut primi finanțare în această rundă din cauza limitărilor bugetare au primit Marca de excelență pentru

combaterea COVID-19 nou introdusă, în semn de recunoaștere a valorii propunerii lor și pentru a le ajuta să atragă sprijin din alte surse de finanțare.

Alte 36 de companii, angajate în sprijinirea planului de redresare pentru Europa, vor lucra într-o multitudine de sectoare și proiecte, care includ, de exemplu, dezvoltarea unor turnuri de turbine eoliene mai solide și mai înalte, fabricate din module de lemn, cu potențial de reducere foarte mare a costurilor energiei eoliene, un sistem de producție de îngrășăminte ecologice și o soluție bazată pe tehnologia blockchain pentru practici de reciclare sustenabile ale producătorilor. De asemenea, încă 679 de mărci de excelență au fost acordate unor propuneri de înaltă calitate care au îndeplinit criteriile de finanțare ale CEI, dar nu au putut fi finanțate din cauza bugetului limitat.

Un număr record de aproape 4 000 de startupuri și de întreprinderi mici și mijlocii (IMM-uri) au depus cereri de finanțare prin proiectul-pilot „Accelerator” în martie, dintre care mai mult de 1 400 au propus inovații cu relevanță pentru epidemia provocată de coronavirus. Din acest motiv, încă 150 de milioane de euro au fost alocate recent acestei runde de finanțare, totalul general ajungând astfel la peste 314 milioane EUR. Startupurile și IMM-urile selectate pentru sprijin provin din 16 țări, incluzând 12 state membre ale UE, Regatul Unit și trei țări asociate.

Din finanțarea de 314 milioane de euro acordată de CEI, 174 de milioane EUR vor fi sub formă de investiții de capital. De la introducerea sa la jumătatea anului 2019, proiectul-pilot „Accelerator” al CEI a oferit opțiunea investițiilor de capital directe de până la 15 milioane EUR, pe lângă sprijinul sub formă de granturi de până la 2,5 milioane de euro. Peste 10 000 de startupuri și IMM-uri au depus până acum cereri de finanțare, solicitarea de finanțare fiind în total de peste 26 de miliarde de euro. Dintre cele 72 de companii care au primit astăzi sprijin, 46 urmează să primească sprijin sub formă de capitaluri proprii.

Investițiile de capital fac obiectul unui exercițiu de diligență aprofundat și vor fi gestionate de viitorul fond al CEI, care va căuta activ coinvestitori. Companiile sprijinite de CEI beneficiază

de asemenea de o varietate de servicii de îndrumare, mentorat și consultanță/accelerare a dezvoltării întreprinderilor. Pentru prima dată, aceste servicii vor fi puse la dispoziția companiilor care au primit Marca de excelență pentru combaterea COVID-19.

Srijinul CEI în favoarea ideilor revoluționare de combatere a coronavirusului face parte din efortul comun al UE de depășire a crizei. La 4 mai, Comisia a găzduit un eveniment internațional pentru donații în cadrul Răspunsului mondial la criza provocată de coronavirus, unde au fost colectate, până acum, 9,8 miliarde de euro. În cursul acestui eveniment, Comisia s-a angajat să pună la dispoziție 1,4 miliarde de euro, din care un miliard de euro provine din Orizont 2020 și urmărește asigurarea unei dezvoltări colaborative și a unei utilizări universale a metodelor de diagnosticare, tratamentelor și vaccinurilor împotriva coronavirusului.



Sursă: timromanesc.ro

**MARI CLASICI ROMÂNI ÎN TRADUCERE ITALIANĂ PUBLICAȚI DE EDITURA REDIVIVA.
VOLUMUL “CIULEANDRA” DE LIVIU REBREANU ÎN TRADUCERE ITALIANĂ PUBLICAT
DE EDITURA REDIVIVA DIN MILANO**

<https://rgnpress.ro/2020/06/10/mari-clasici-romani-in-traducere-italiana-publicati-de-editura-rediviva-volumul-ciuleandra-de-liviu-rebreanu-in-traducere-italiana-publicat-de-editura-rediviva-din-milano/>

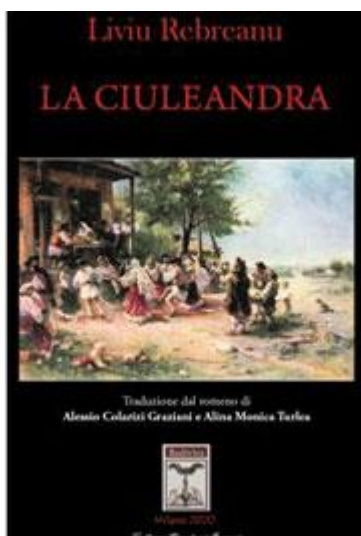
O nouă publicație îmbogățește catalogul editurii Rediviva din Milano: apariția în limba italiană a volumului Ciuleandra [La Ciuleandra] de Liviu Rebreanu, care apare în colecția Quaderni Romeni, o colecție care aduce în atenția publicului cititor italian comori ale literaturii românești, mari clasici români, transmite Romanian Global News.

Volumul marelui scriitor a apărut în anul 1927, și la mai puțin de trei ani, în 1930 vede prima traducere în limba italiană la editura La Nuova Italia / Perugia-Venzia, în traducerea lui Venere Isopescu, cu prefața semnată de Giulio Bertoni, După 90 de ani de la această primă apariție în limba italiană, editura Rediviva din Milano, a reluat publicarea volumului cu o nouă traducere semnată de Alessio Graziano Colarizi și Alina Monica Turlea.

În anul 2015, tot în cadrul colecției Quaderni Romeni, a fost publicat volumul Adam și Eva [Adamo ed Eva], cu o traducere semnată de Davide Arrigoni. Tot în cadrul acestei colecții au apărut de-a lungul anilor volumele: Craii de Curte Veche [I Principi della corte antica] de Mateiu Caragiale, Dimineața unui miracol [La mattina di un miracolo], În absența tatălui [In assenza del padre], de Stelian Turlea, s.a.

Editura REDIVIVA a fost fondată în anul 2012 la Milano, în cadrul Centrului Cultural Italo-Român, formată din scriitori, poeți, profesori, traducători. În cei opt ani de la fondare editura, care nu este o inițiativă instituțională, a publicat în jur de 80 de titluri (literatura, istorie, artă, memorialistică, poezie, eseistică), ediții în italiană, română sau bilingve, aducând în atenția publicului cititor din Peninsula autori clasici români, poeți, repere din istoria României, cataloage de artă etc. În decursul anilor, Rediviva a făcut numeroase donații de carte

bibliotecilor italiene, la cererea unor fundații, școli sau universități. Volumele Rediviva sunt în interesul publicului larg, cu precădere pentru elevii, tinerii români din școli și Universități, studenți, masteranzi, doctoranzi. La invitația bibliotecilor italiene, a unor școli, fundații sau universități, în comunitatea românească, asociații, parohii, Rediviva organizează dese întâlniri privind cultura românească, prezentând proiectele sale editoriale.



Sursă: rgnpress.ro

ACTIVITATEA COMISIEI PENTRU COMUNITĂȚILE DE ROMÂNI DIN AFARA ȚĂRII

În data de **10 iunie 2020**, în cadrul ședinței online a Comisiei pentru comunitățile de români din afara țării din Senatul României a fost dezbătut **COM(2020) 440 final - COMUNICARE A COMISIEI CĂTRE PARLAMENTUL EUROPEAN, CONSILIU, COMITETUL ECONOMIC ȘI SOCIAL EUROPEAN ȘI COMITETUL REGIUNILOR.**

În urma dezbaterilor, membrii Comisiei au hotărât cu unanimitate de voturi să adopte aviz favorabil.